



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 1 / 7-st

1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma apzināšana

1.1. Produkta identifikators

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Vielas/maisījuma lietošanas veids

Pārnesumkārbas eļļa. Hidraulisks šķidrums.

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Iela:	Am Haupttor	
Vieta:	D-06237 Leuna	
Telefons:	+49 (0) 3461 845-201	Telefakss: +49 (0) 3461 845-561
E-pasts:	info@addinol.de	
Persona izziņām:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Izziņas sniedzošā nodaļa:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt

+49 (0) 3461 845-201 - Pa šo tālruni iespējams sazināties tikai biroja

ārkārtas situācijās:

pieņemšanas laikos.

2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

R frāzes:

Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vide.

GHS klasifikācija

Bīstamības klases:

Vielā bīstama ūdens videi: Aquatic Chronic 3

Bīstamības paziņojumi:

Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

2.2. Etiketes elementi

Brīdinājuma uzraksti

H412

Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.

Drošības prasību apzīmējumi

P273

Izvairīties no izplatīšanas apkārtējā vidē.

P501

Apzīmējums

Maisījums ir klasificēts kā bīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē (GHS).

2.3. Citi apdraudējumi

Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

Neļaujiet izlijušajam produktam iesūkties zemē.

Neļaujiet produktam nekontrolēti nonākt vidē.

3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

3.2. Maisījumi



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 2 / 7-st

Bīstamās sastāvdaļas

EK Nr.	Nosaukums	Daļa
CAS Nr.	Klasifikācija	
Indeksa Nr.	GHS klasifikācija	
REACH Nr.		
291-829-9	HOB Calcium branched chain alkyl phenate sulphide	< 1,50 %
90480-91-4	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
01-2119524004-56		
272-028-3	Zinc alkyldithiophosphate	< 1,20 %
68649-42-3	Xi - Kairinošs, N - Bīstams videi R36-51-53	
	Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H319 H411	
	Aryl diester	1,00 %
confident	N - Bīstams videi R51-53	
	Aquatic Chronic 2; H411	
	branched alkylphenol and calcium branched alkylphenol	< 0,20 %
Polymer	Repr. Cat. 2, Xi - Kairinošs, N - Bīstams videi R60-36/38-50-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Repr. 1B, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H315 H319 H360 H400 H410	

Riska faktoru noteikumi un bīstamības apzīmējumi: skat. 16. iedaļu.

Papildus norādījumi

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB koncentrācija < 1mg/kg.

Klasifikācijas sistēma: klasifikācija atbilst spēkā esošajiem ES katalogiem, informācija tiek papildināta no nozares literatūras un uzņēmuma sniegtās informācijas.

4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Vispārējie norādījumi

Pirmās medicīniskās palīdzības sniedzēja personīgās drošības līdzekļi. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Nenēsājiēt kabatās ar produktu nosmērētas tīršanas lupatas.

Ja ieelpots

Cietušo personu nogādājiēt svaigā gaisā. Cietušo personu nomieriniet un nodrošiniēt siltumu. Ilgtermiņa sūdzību gadījumos vērsieties pie ārsta.

Ja nokļūst uz ādas

Saskares ar ādu gadījumos - nekavējiēties nomazgājiēt ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Acu kairinājuma gadījumos vērsieties pie ārsta.

Ja nokļūst acīs

Nekavējiēties izskalojiēt zem tekoša ūdens plakstiņiem esot atvērtiem - 5 līdz 10 minūtes. Pēc tam apmeklējiēt acu ārstu.

Ja norīts

Neizraisiet vemšanu.

Rūpiēti izskalojiēt muti ar ūdeni. Nekavējiēties vērsieties pie ārsta.

5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 3 / 7-st

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

Piemērotie ugunsdzēsšanas līdzekļi

Putas. Uguns dzēsšanas pulveris. Oglekļa dioksīds (CO₂). Izsmidzināms ūdenis.

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Spēcīga ūdens strūkļa.

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Ugunsgrēka gadījumā var rasties: Oglekļa mono-oksīds. Oglekļa dioksīds (CO₂). Sēra oksīds. Fosfora oksīdi. Slāpekļa oksīds (NO_x). Sodrēji.

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

Papildus norādījumi

Pielāgojiet ugunsdzēsšanas pasākumus attiecīgajai videi. Personu aizsardzības un tvertņu atdzēsēšanas vajadzībām bīstamajā zonā nodrošiniet ūdens strūkļa padeves iekārtu. Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus. Kontaminēto dzēsšanai izmantoto ūdeni savāciet atsevišķi.

6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Produkta izlīšanas/ izbiršanas gadījumā pastāv slīdēšanas risks. Aizvāciet visus iespējamus uzliesmošanas avotus. Ja pastāv tvaiku, putekļu un aerosola ietekmes riska faktori, izmantojiet elpceļu aizsargrīdzekļus.

6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Gāzes izplūdes vai iekļūšanas ūdeņos, zemē vai kanalizācijā gadījumā informējiet atbildīgās iestādes. Izvairieties no izplatīšanās pa virsmu (piemēram, norobežojot vai izveidojot eļļas aizsprostus).

6.3. Ierobežošanas un savākšanas pasākumi un materiāli

Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savāktu vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai

Norādījumi drošai lietošanai

Izvairieties no eļļas miglas veidošanās. Izvairieties no saskarsmes ar ādu, acīm un drēbēm.

Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai

Sargāt no uguns - nesmēķēt.

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm

Turiet iepakojumu sausu un stingri noslēgtu, lai izvairītos no piesārņošanas un mitruma uzsūkšanas.

Norādījumi kopējai uzglabāšanai

Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

Turiet drošā attālumā no: Oksidācijas līdzekļiem.

Tālāka informācija par uzglabāšanas apstākļiem

Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra: 10 - 30°C

Aizsardzība pret: karstums. UV starojums/ saules gaisma. sals.

8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 4 / 7-st

Papildnorādījumi robežvērtībām

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³

STEL: 10 mg/m³

Produkts nesatur paaugstinātus specifisko vielu daudzumus. Par pamatu tiek ņemti vērā izstrādātie kontroles noteikumi.

8.2. Iedarbības pārvaldība



Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju un punktveida nosūkšanu kritiskajos punktos.

Pasākumi aizsardzībai un higiēnai

Pirms pārtraukumiem un pēc darba nomazgājiet rokas. Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu. Izmazgājiet nosmērēto apģērbu pirms lietojiet to atkal. Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

Acu/sejas aizsardzība

Blīvi aizsedzošas aizsargbrilles. DIN standarti/ EN standarti: DIN EN 166

Roku aizsardzība

Ir jālieto pārbaudītus aizsargcimdus: DIN standarti/ EN standarti: DIN EN 374

Noslogojums pastāvīgas saskarsmes gadījumā: 480 min

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija).

Cimdu materiāla biezums: 0.7 mm.

Noslogojums dienā periodiskas saskarsmes gadījumos (šļakatas): 30 min

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija).

Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm

Preventatīvi pasākumi ādas aizsardzībai izmantojot aizsargsmēri.

Ādas aizsardzība

Izmantot piemērotu aizsargapģērbu. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Nenēsājiet kabatās ar produktu nosmērētas tīrīšanas lupatas.

Elpošanas orgānu aizsardzība

Ja nav iespējams nodrošināt nosūkšanas vai ventilācijas iekārtas vai arī tās ir nepietiekamas, jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi.

9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1. Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām

Agregātstāvoklis:	šķidr
Krāsa:	brūns
Smarža:	saskaņā ar: minerāleļļa.

Pārbaudes norma

Stāvokļa izmaiņas

Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons:

nav noteikts

Uzliesmošanas temperatūra:

240 °C DIN EN ISO 2592



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 5 / 7-st

Aizdeģšanās punkts:	> 250 °C	DIN 51794
Blīvums (pie 15 °C):	0,885 g/cm ³	DIN 51757
Šķīdība ūdenī:	gandrīz nešķīstošs	
Dinamiskā viskozitāte: (pie -25 °C)	35.000 mPa·s	DIN 51398
Kinemātiskā viskozitāte: (pie 100 °C)	10,5 mm ² /s	ASTM D 7042

10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

Sk. 7 nodaļu Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.
Lai izvairītos no termiskās sadalīšanās, produktu nedrīkst pārkarstēt.

10.5. Nesaderīgi materiāli

Reaģē ar : Oksidācijas līdzeklis, stipras iedarbības. Skābe.

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Ugunsgrēka gadījumā var rasties: Oglekļa mono-oksīds. Oglekļa dioksīds (CO₂). Sēra oksīds. Fosfora oksīdi. Slāpekļa oksīds (NO_x). Sodrēji.

11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

Akūts toksiskums

Nav pieejami dati

Nepārbaudīts preparāts.

Kairināmība un kodīgums

Acu kairināšana: nedaudz kairinošs.

Ādas kairinājums: Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

Sensibilizējoša iedarbība

Novērtējums: neizraisa jutīgumu.

Ledarbe pēc atkārtotas vai ilgās darbības

Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

Vēzi izraisoša, iedzimtību mainoša, kā arī vairošanos apdraudoša iedarbība

Nav pieejami dati

Specifiski dzīvnieku izmēģinājumu efekti

Nav pieejami dati

12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksicitāte

Nav pieejami dati

Nepārbaudīts preparāts.

12.2. Noturība un spēja noārdīties

Saskaņā ar OECD kritērijiem bioloģiski nav viegli noārdāms. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

12.3. Bioakumulācijas potenciāls

Nav pieejami dati

12.4. Mobilitāte augsnē

Ņemot vērā produkta zemo šķīdības līmeni, bioloģiskajās attīrīšanās iekārtās to atdala mehāniski.



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 6 / 7-st

12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Preparāta sastāvdaļas neatbilst kritērijiem, lai to varētu klasificēt kā PBT vai vPvB.

12.6. Citas nelabvēlīgas ietekmes

Nav pieejami dati

Papildus norādījumi

Neļaujiet produktam nekontrolēti nonākt vidē.

13. IEDAĻA. Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Norādījumi novākšanai (otrrreizējai pārstrādei)

Nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

Izlietoto produktu atkritumu

130205 EĻĻAS ATKRITUMI UN ŠĶIDRĀ KURINĀMĀ ATKRITUMI (IZŅEMOT PĀRTIKAS EĻĻAS UN 05, 12 UN 19 POZĪCIJĀ MINĒTOS ATKRITUMUS); motoreļļu, transmisijas eļļu un ziežuļļu atkritumi; nehlorētas motoreļļas, transmisijas eļļas un ziežuļļas uz minerālu bāzes Bīstamie atkritumi.

Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi

Kontaminētos iesaiņojumus ir pilnībā jāiztukšo, pēc atbilstošas tīrīšanas tos var izmantot atkārtoti. Iesaiņojumus, kurus nav iespējams iztīrīt, atbilstoši jāutilizē. Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem.

14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

Sauszemes transports (ADR/RID)

14.1. ANO numurs: -

Upju un ezeru kuģniecības transports (ADN)

14.1. ANO numurs: -

Jūras kuģniecības transports (IMDG)

14.1. ANO numurs: -

Gaisa transports (ICAO)

14.1. ANO numurs: -

14.5. Vides apdraudējumi

BĪSTAMS VIDEI: nē

Papildus norādījumi transportam

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības iomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

Nacionālā normatīva rakstura informācija

Ūdens piesārņošanas klase (Vācija): 2 - bīstams ūdenim

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

16. IEDAĻA. Cita informācija

2. un 3. iedaļās minētā ķīmiskās vielas iedarbības raksturojuma (R frāžu) pilns teksts

36 Kairina acis.



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Fluid TO-4 SAE 30

Iespēšanas datums: 14.05.2014

Materiāla numurs: 743100

Lappuse 7 / 7-st

36/38	Kairina acis un ādu.
50	Ļoti toksisks ūdens organismiem.
51	Toksisks ūdens organismiem.
52/53	Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vide.
53	Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.
60	Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

Pilns bīstamības apzīmējumu teksts, uz ko izdarīta atsauce 2. un 3. iedaļā

H315	Kairina ādu.
H319	Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
H360	Var kaitēt auglībai vai nedzimušajam bērnam.
H400	Ļoti toksisks ūdens organismiem.
H410	Ļoti toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H411	Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H412	Kaitīgs ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H413	Var radīt ilgstošas kaitīgas sekas ūdens organismiem.

Papildinformāciju

Maisījums ir klasificēts kā bīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē (GHS).

Iepriekšminētie skaitļi attiecas tikai uz izraudzīto produktu, tie vairs nav spēkā, ja produkts tiek lietots kopā ar citiem materiāliem vai tiek izmatots ražošanas procesā. Esošā informācija atspoguļo mūsu pašreizējās zināšanas un pieredzi, līdz ar to šī informācija vairāk kalpo kā produkta apraksts, nevis produktu īpašību garantu un līdz ar to nedod tiesības veidot tiesiskās attiecības.

Esošos likumus un noteikumus mūsu produktu lietoājam ir jāievēro uz savu atbildību.

(Bīstamo sastavdaļu dati tika panemti no beidzamas speka esošas iepriekšēja piegadataja drošības datu lapas.)